

## RESIDENCJA / WITRYNA / Warszawa 2012

Przez okres około 2 miesięcy rezydowałem w WITRYNIE, dzięki wykorzystaniu FAX-u (typ z rozwijanym papierem) umieszczonego w galerii, na który codziennie wysyłałem jeden rysunek. Przechodzący ludzie obok WITRYNY mieli możliwość oglądać zmieniającą się instalację, śledząc historie pt.: "Bunt materii".

Wystawa została przedłużona na okres miesiąca, podczas którego zaproszeni artyści mogli nadsyłać swoje prace na FAX.



## MŁODA WENA / Laboratorium / CSW Warszawa 2010

Projekt był wynikiem wygranej aukcji (wraz z TV ple ple) w projekcie "Transakcja" Bartka Kraciuka. Projekt koncepcyjny, jest reakcją na akcję Bartka Kraciuka, próbą wejścia w dialog o sztuce i sposobu postrzegania sztuki przez osoby postronne. Kulminacyjnym momentem był finisaż, na którym można było odpłatnie spróbować "Młodej Weny", "Natchnienie", "Nagłego Olśnienia" lub kupić całą pracę. Ważnym faktem była zwyżkująca satysfakcja konsumentów sztuki, wprost proporcjonalna do konsumpcji. Jedna praca (butelka) została podarowana do zbiorów CSW.



## Panki - Banki / Kordegarda / Warszawa 2009

Kledy PunkI WZIĘŁy Kredyt W BanKu...

Paweł Borkowski (le Fafe) to twórca młodego pokolenia, którego debiut artystyczny przypadł na początek nowego tysiąclecia – epokę, kiedy Polskę zalała globalizacyjna fala, a znaki – symbole postępu

i komercjalizacji życia – mocno wkroczyły w pejzaż miast, szczególnie Warszawy.

Biurowce o nowoczesnych formach architektonicznych pojawiły się wśród nie-licznej zachowanej (nieraz zaniedbanej) starej zabudowy centrum i budynkami w stylu socjmodernizmu. Szum wizualnej komunikacji pogłębił chaos. Reklamowe plakaty czy billboardy zaczęły wchodzić w interakcję z zastanym pejzażem, zaburzając czystość architektonicznych podziałów, nieraz też tworząc w sposób niezamierzony humorystyczne zbitki słów i kontekstów. Obecnie w centrum Warszawy egzystują obok siebie stare kamienice, nowe „plomby”, pomniki historii i szpetne city-lighty. Najwięcej przybyło banków,

co znajduje swoje odzwierciedlenie w ilości reklam różnego rodzaju finansowych usług. Kierowane są one do coraz szerszej grupy klientów – i tak niepostrzeżenie ciężar kredytu zaczyna doskwierać także byłym punkowcom czy anarchistom, a młodzi artyści często bezpowrotnie wsiąkają w świat komercji i reklamy.

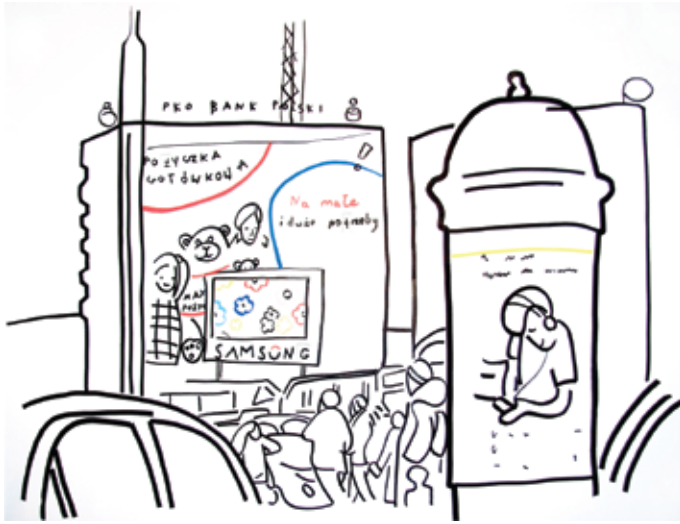
To doświadczenie ma za sobą i le Fafe. Wystawa w Kordegardzie – przygotowana w ramach cyklu „Pokój z widokiem” poświęconemu tematyce miejskiej – to kolejna prezentacja tego zdolnego artysty, po kilku latach przerwy, które poświęcił na pracę projektową. Paweł Borkowski w Warszawie bywa, czasami pomieszkuje, dana jest mu więc świeżość spojrzenia, którą tracą zwykle stali mieszkańcy stolicy. Niestępane przyzwyczajeniem oko ostrzej rejestruje paradoksalne sytuacje. Musimy jednak oddać artyście sprawiedliwość, że ironiczną miarę przykładą także do siebie samego. Jednym ze źródeł inspiracji dla wystawy jest trapiąca jego samego dysleksja – motyw psujących się neonów tworzących językowe lapsusy pojawia się w pracach pokazywanych na wystawie nieprzypadkowo.

Ulubioną techniką artystyczną le Fafe jest rysunek. Także w Kordegardzie wydaje się on dominować, choć projekt jest wielomediálny i interaktywny. Na ścianach zawisły obrazy w syntetyczny sposób przedstawiające fragmenty eklektycznego pejzażu stolicy. Pojawia się w nich wzmiankowana już wcześniej zabawa ze słowem oraz element „analogowej interakcji” (niektóre fragmenty kompozycji widz może wprowadzić w ruch dzięki prostemu pociąganiu za sznurek). dopełnienie tej grupy prac stanowią rysunkowe animacje prezentowane na ekranach. Wewnętrzna przestrzeń galerii wypełniają formy rzeźbiarskie udające bloki mieszkalne z ułożonych jedna na drugiej drewnianych palet. Estetyka tej instalacji (zderzenie miejskiej, murywanej architektury z prowizorycznością drewnianych konstrukcji) przywodzi na myśl maj 2005 roku, kiedy to witryny sklepów w centrum Warszawy zabite zostały płytami ze sklejk dla zabezpieczenia przed atakiem przeciwników globalizacji; atakiem, który nigdy nie nastąpił. Dwa zdjęcia zrobione przez artystę w tych dziwnych dniach Trzeciego Szczytu Rady Europy także znalazły się na wystawie.

Drewniane „wieżowce” są raczej rozrzucone, niż porządnie ustawione, niektóre ich fasady przykrywają plakaty. Podobne wrażenie często miewamy w chaotycznej przestrzeni Warszawy.

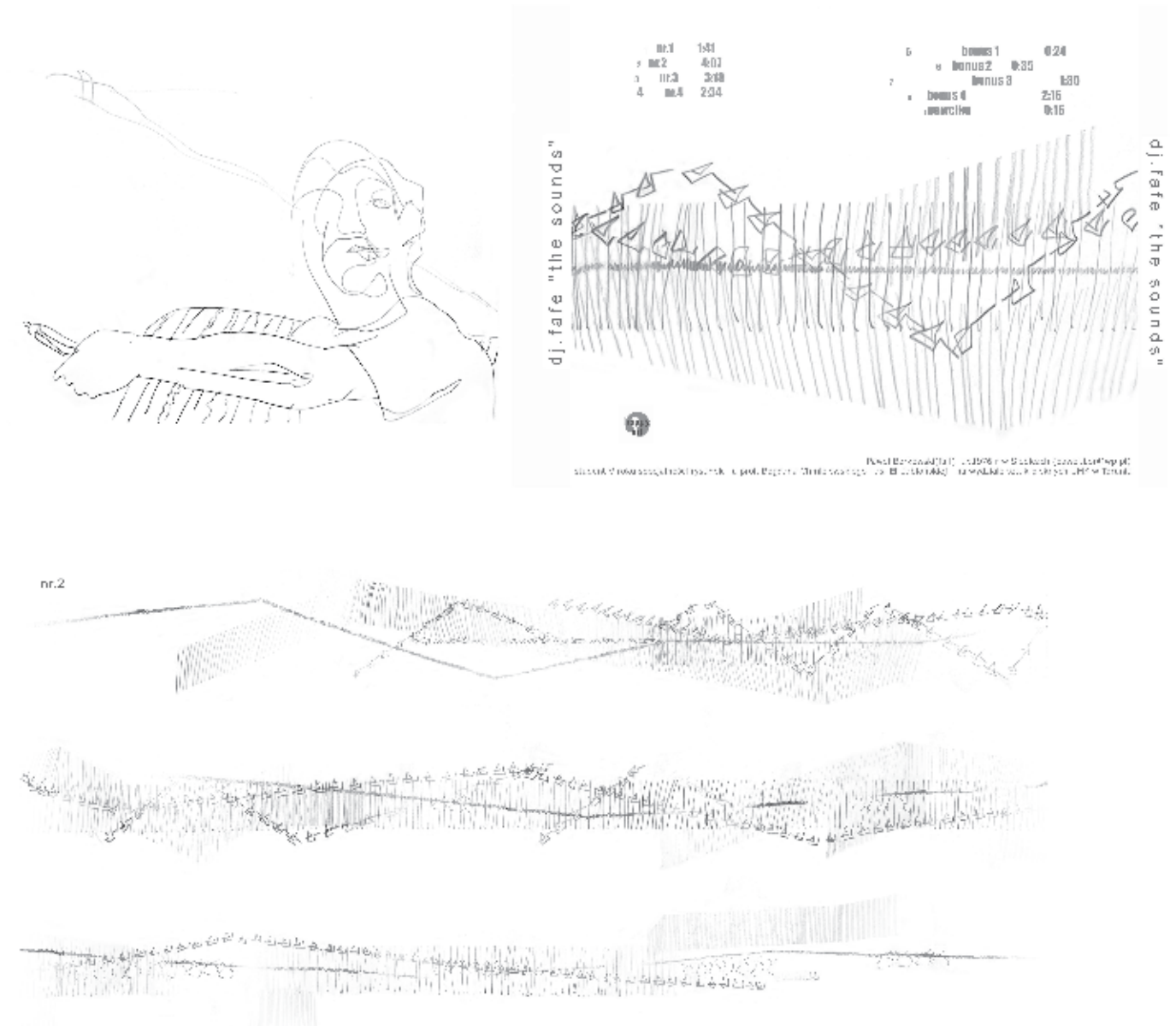
Wystawa Panki/Banki Pawła Borkowskiego to dowcipny, a zarazem osobisty portret współczesnej Warszawy – miasta w stanie przemiany.

Magda Kardasz  
kurator wystawy



## DJ FAFE 'DŹWIĘKI' / 2002 / [noveart.pl](http://noveart.pl) / KRAKÓW 2002, Dublin 2002, WRO 2005

W ramach projektu została wydana płyta CD Dj.Fafe „Dźwięki” z 9 utworami industrialnych dźwięków szurania ołówka, jeden z nich został narysowany w formacie 1x9 m. Dźwięki powstały poprzez nagrywanie szurania ołówka, następnie numerowanie każdego dźwięku i odpowiadającemu mu „rysunku-znaku”. Na komputerze, na podstawie zbiorów nagranych dźwięków, stworzyłem utwory-dźwięki, które dały mi numeryczny zapis „rysunków-znaków”, które narysowałem jak nuty tworząc rysunek abstrakcyjny. Dźwięki z lewe ucho umieściłem na górze rysunku, z prawego na dole; dźwięki głośne narysowałem ciemno, dźwięki ciche jasno. W ten sposób powstała ABSTRAKCJA UWARUNKOWANA (mój własny termin), czyli abstrakcja zależna od czynników nie plastycznych.



## SUBIEKTYWNA MAPA TORUNIA / CSW Toruń 2010

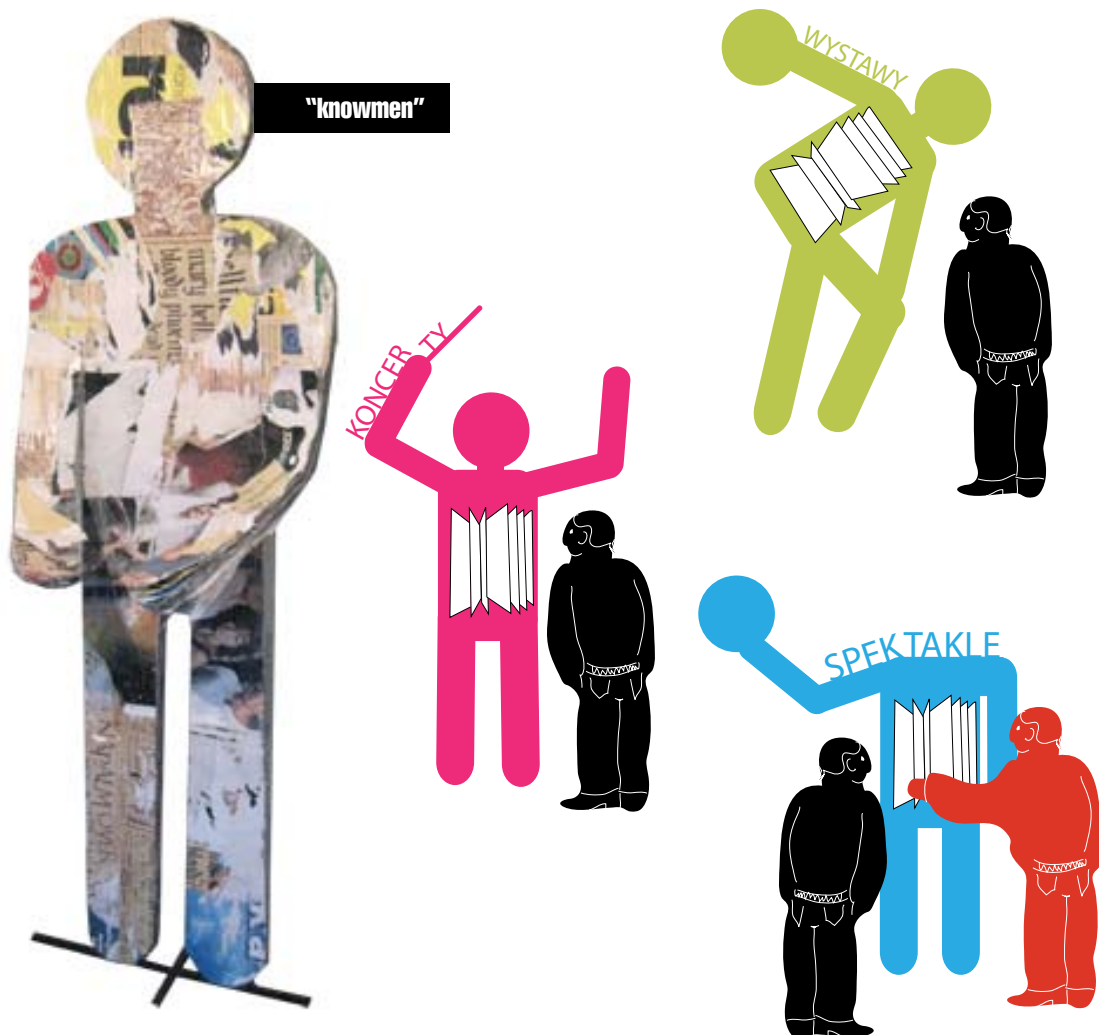
W ramach projektu "Subiektywna mapa Torunia", wykonałem dwa obiekty przeznaczone do przestrzeni miejskiej Torunia.

1. Krzesółko wędkarskie umieszczone na końcu betonowego cyplu, wykorzystywanego przez wędkarzy.
2. Drabinka basenowa umieszczoną na Bulwarze Filadelfijskim.



## KNOWMEN / 2009 / HOŻART 2010

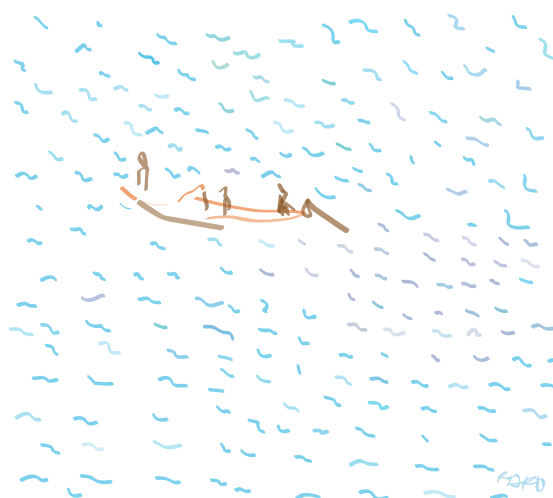
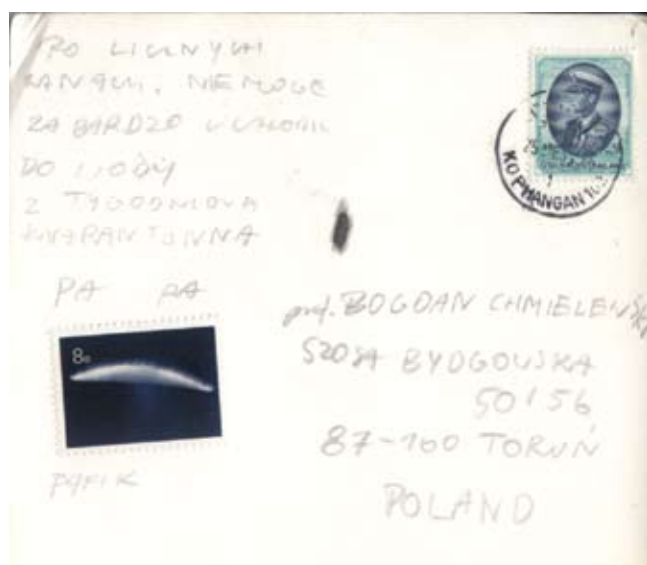
Rzeźba wykonana z plakatów ogłoszeniowych, przedstawia człowieka wiedzącego: co? jak? gdzie? i kiedy? Projekt ewoluował w ideę słup ogłoszeniowy o człokształtnej formie (projekt nie zrealizowany).



## PODRÓŻ / Toruń 2004

Mój dyplom, oparty jest na rocznej podróży dookoła kuli ziemskiej, pokrywający się z falą polskiej emigracji zarobkowej. Projekt składa się z:

1. ręcznie rysowanych pocztówek( ok 40-50 szt.) wysyłanych do znajomych;
2. Na podstawie wybranych kartek powstały grafiki komputerowe (9 szt.) i obrazy-animacje (8 szt.);
3. abstrakcji uwarunkowanej (termin własny), plastyczny wykres rocznej podróży, oparty na notatniku zawierającym wszystkie dane dotyczące postojów, pobytów, prędkości i rodzaju transportu;
4. zdjęć



Więcej o moich projektach na stronie internetowej [www.lefafe.pl](http://www.lefafe.pl)

# Bio Paweł Borkowski

## le fafe

ur. w 1976 r. w Siedlcach. Absolwent Wydziału Sztuk Pięknych Uniwersytetu Mikołaja Kopernika w Toruniu, Pracownia Grafiki, Specjalizacja Rysunek, Aneks Fotograficzny 2004.

### Indywidualne wystawy:

"Rezydencja" instalacja, rysunek / WITRYNA / Warszawa 2012  
"Nie skończoność" all media / 2011/ Galeria Milano / Warszawa 2011  
„Subiektywna mapa Torunia" instalacja na terenie miasta / 2010 / CSW / Toruń 2010  
„Paul Arrow" rysunek / Mózg / Bydgoszcz / 2010  
„Młoda Wena" / koncept , art obiekt, happening - TEMPS D'IMAGES / CSW Zamek Ujazdowski / Warszawa 2010  
„PANKI/BANKI" / rysunek, animacja, fotografia, instalacja rzeźbiarska / Galeria Kordegarda / Warszawa 2009  
„KresKA" / rysunek / MOK / Siedlce / 2009  
„Bedzieł" / rysunek / Galeria Biblioteki Akademickiej / Siedlce 2007  
„Kręci się" / intermedia / NRD "Śniadanie ze sztuką" / Toruń 2006  
„Podróż" / rysunek, fotografia, intermedia / Toruń 2004

### Wystawy zbiorowe:

"Chora sztuka" / Jerozolima / Warszawa 2012  
„Hożatry" / Warszawa / 2010  
„Dobra nocka" / noc muzeów Siedlce / 2010  
„30x30" galeria Milano / Warszawa / 2009  
„Pasaż" galeria Milano / Warszawa / 2009  
Międzynarodowy Festiwal Sztuki Intermedialnej / Amsterdam / 2005  
WRO Międzynarodowy Festiwal Sztuki Intermedialnej / Wrocław 2005  
„Via artist group" Międzynarodowy Festiwal Sztuki Ulicy / Dublin 2002  
„Novart" Festiwal Sztuki Młodych / organizatorzy wystawy: Bunkier Sztuki, CSW, Zachęta - Kraków 2002  
"Podlaski przełom Bugu" / poplenerowa wystawa fotografii / Siedlce w latach 1995 / 1996 / 2005